



ОТПУСК

Кристи Голден

Художник: Джо Коррони

Перевод: X-Wing Starfighter

Редакция: Darth Niemand

Верстка: Antill

www.jcouncil.net

ОТПУСК

Кристи Голден
Художник: Джо Коррону
Перевод: X-Wing Starfighter
Редакция: Darth Niemand
Верстка: Antill

-Я все равно считаю, что лучше было бы провести медовый месяц на Хейпсе, — сказал Джаггед Фел. Он сидел в маленькой блестящей космической яхте класса «горизонт» вместе со своей старой подругой Джейной Соло, на которой недавно женился, и на данный момент их единственными спутниками были звезды.

— В каком-нибудь... тихом месте, где мы могли бы расслабиться и отдохнуть. Ну, знаешь, заняться тем, что нам никогда не удается.

— Разве я не разрешила тебе вести корабль?

— ответила Джейна.

— Это не очень-то похоже на отдых.

— ...да, пожалуй.

— О чем я и говорю. До сих пор не понимаю, как тебе удалось меня убедить, что путешествие на какую-то захолустную планету будет лучше прогулки под луной по красивому пляжу с напитками в руках.

— Успеешь еще полениться, — проговорила Джейна. — Мы пробудем несколько дней на этой чудесной, не испорченной цивилизацией планете, а потом отправимся на Хейпс и ничего не будем там делать.

— Такую же девственную природу можно было бы найти и на Хейпсе.

— Это не одно и то же. Мне казалось, ты сам хотел убраться куда-нибудь подальше.

— Я имел в виду, убраться подальше от ответственности, а не от возможности принять хорошую ванну.

— Обещаю тебе несколько дней безделья, когда мы вернемся.

— Ловлю на слове! Вообще я предпочитаю расслабляться с тобой в помещении, — он лукаво улыбнулся.

Неотъемлемой частью этого маленького «отпуска» были дезинформация и точный расчет времени. Карну Валенти под кодовым именем «Мускулистый» и Лине Зек — «Фигуристой» — снова пришлось служить двойниками Джага и Джейны, и сейчас они были на Хейпсе, постоянно находясь на виду и создавая иллюзию присутствия.

— Жду с нетерпением, — ответила Джейна. — Но, думаю, Фарика постарается, чтобы у нас была отличная и запоминающаяся экскурсия на руины.

Джаг поморщился:

— Где двое, там третий — лиш... — он запнулся.

Джейна внутренне вздрогнула, понимая, что сейчас он до нее доберется.

— Хорошо, Джейна, зачем ты хотела попасть на Сакууб на самом деле?

— Ну, — начала она, — погулять там действительно классно. Оказаться вдалеке от цивилизации — это должно быть здорово. А еще, ну...

Он терпеливо ждал.

— Там есть руины Небесного храма Карсола, которые, насколько мне известно, джедаи никогда не исследовали, — выпалила Джейна. — Я хочу проверить, вдруг эти руины имеют отношение к джедаям, или могут дать новую информацию об Абелот.

Джаг обреченно вздохнул.

— Почему бы мне просто не высадить тебя среди руин, а самому отправиться пропустить стаканчик в местном баре, пока ты не закончишь?

— Потому что я хочу целоваться под восходящей луной.

— А, хорошо. А Фарика мне тоже можно будет поцеловать?

Она шуточно пихнула его, а потом для верности добавила:

— Нет.

Джаг тихо рассмеялся. Джейна оставила кресло второго пилота и села к нему на колени.

— Давай начнем развлекаться прямо сейчас, — сказала она.

— Вообще-то я веду корабль, — возразил Джаг.

Ее ответом был долгий поцелуй, после которого он немного неуверенным голосом проговорил:

— Наверно, я могу включить автопилот.

— Мудрое решение, — прошептала она, улыбаясь и целуя его снова.

**Там есть
руины Небесного
храма Карсола,
которые, насколько
мне известно,
джедаи никогда
не исследовали.**

Одинокий ангар в единственном большом городе Сакууба был одним из самых унылых мест, которые Джаг видел в своей жизни. Их величественная, переливающаяся серебром яхта заметно выделялась на фоне стареньких потрепанных кораблей, которые теперь составляли ей компанию. Какие-то из них казались реликвиями, но большинство были как раз в том невзрачном состоянии между «слишком старые, чтобы быть в моде» и «недостаточно древние, чтобы иметь ценность». Джаг заметил корабль, который показался смутно знакомым, но он никак не мог вспомнить, где же...

— Вот видишь? — сказала Джейна. — Мы действительно убрались подальше.

Джаг заикнулся было о корабле, который привлек его внимание, но его тут же перебили:

— Прошу прощения?

Обернувшись, они увидели приблизившегося к ним молодого гуманоида с Сакууба. Широкое лицо с синей кожей обладало характерными чертами его вида. Одежда сакуубца, хотя и не казалась самой новомодной, была безупречно чистой и выглядела профессионально, а его четыре рога были остро заточены.

— Вы Вен и Кара Тумак? — спросил он.

Они кивнули, и он протянул им трехпалую руку. Похоже, он не догадывался, что имена вымышленные.

— Я Дулар. Добро пожаловать на Сакууб! Фарика послала меня встретить вас. Я провожу вас на рынок, где она расскажет о вашем маршруте до знаменитого Небесного храма, поможет выбрать нужные вещи и покажет сам рынок, который существует уже на протяжении нескольких веков и все это время пользуется популярностью среди туристов.

Он тараторил с энтузиазмом существа, которое только что выучило какую-то информацию и теперь хочет этим похвастаться; Дулар явно был разочарован, когда в ответ они только недоуменно посмотрели на него.

— Ах, на рынок! — в конце концов, воскликнула Джейна. — Конечно, мы будем очень рады его увидеть!

Когда Дулар отвернулся, чтобы отвести их к старому лэндспидеру, Джаг вопросительно посмотрел на нее. Джейна пожала плечами и одними губами прошептала: «Понятия не имею». Джаг подавил ухмылку.

Дулар оказался довольно дружелюбным и охотно болтал, везя их по городским кварталам, которые выглядели не лучше космопорта. Улочки сузились и стали куда более загроможденными, когда они попали в историческую часть города — крошечную, причудливую и разноцветную.

И шумную.

— Здесь я вас покину. Фарика ждет рядом с «Лучшими грибами от Шуку», это на пересечении двух главных улиц старого города, Высокой улицы и Речного проезда. Там расположены все забегаловки. Надо идти в северном направлении вон туда, — Дулар махнул рукой в сторону улицы. — Я вернусь через пару часов, чтобы отвезти вас в отель. Приятного вам дня!

Он весело помахал им, они ответили тем же.

— Отель? — оживился Джаг. Они двинулись вперед по улице, мощеной камнем. — Значит, мы хотя бы одну ночь проведем в нормальной постели?

— Я думала, тебе это понравится. Он притянул ее к себе и поцеловал. — Угадала. А теперь давай найдем

Фарику.

Они пробирались сквозь толпу, которая казалась настолько же жизнерадостной, насколько шумной. Поскольку они оба не были особо высокими, разглядеть впереди палатки с едой оказалось не так-то просто. Едва Джаг заметил что-то, напоминавшее ларек с грибами, Джейна остановилась как вкопанная, резко повернула голову назад, и ее лицо застыло.

— Что такое? — спросил он, придвинувшись поближе к ее уху, чтобы его было слышно.

Она покачала головой:

— Не знаю. Просто нехорошее предчувствие.

— В твоем случае нехорошие предчувствия — это довольно серьезно.

— Все в порядке, мы вне опасности. По крайней мере, пока.

— Очень обнадеживающе, — в его тоне сквозила явная ирония. — Давай все-таки найдем нашего гида.

Как и обещал Дулар, рядом с «Лучшими грибами от Шуку» стояла высокая, стройная женщина с Сакууба, которая выглядела в точности как «местный экскурсовод». В то время как Дулар казался помятым и явно гордил своим опрятным одеянием, она предпочитала простую, удобную одежду, а руки Фарика были весьма мускулисты.

Она помахала им, пока пара подходила ближе.

— Вы Вен и Кара, — сказала она, как и Дулар, пожимая их руки. Ее пожатие было таким сильным, что Джаг с трудом поборол желание потереть после него свою ладонь. — Надеюсь, Дулар позаботился о вас.

— Да, все в порядке, — подтвердила Джейна. — Рада познакомиться с вами, Фарика.

Фарика указала на бесконечные ряды киосков:

— Я подумала, что перед путешествием к Небесному храму, надо показать вам другую важную часть нашей истории. Рынок очень знаменит в данном секторе. Это лучшее место, чтобы купить сувениры, а также провизию для похода.

Пока они бродили по рынку, Фарика рассказывала его историю. Джаг сначала думал, что быстро сойдет с ума от скуки, но рынок действительно оказался интересным, а сакуубцы были веселым народом. Джаг осознал, что ему на самом деле нравится.

Однако Джейна, похоже, оставалась напряженной. Джаг знал, что она скажет, если почувствует опасность, поэтому не боялся внезапной угрозы. Но он понимал, что она немного встревожена, и несколько раз замечал, как жена оглядывается по сторонам. В какой-то момент их взгляды встретились, и Джейна кивнула головой направо. Он повернулся как раз вовремя, чтобы увидеть кончик уродливого коричневатого хвоста, исчезающий в одном из переулков.

Хатт Джаг почти незаметно кивнул. Вот и объяснение ее «нехорошему предчувствию». Фарика, казалось, ничего не заметила и протянула им шаль, связанную вручную из шерсти фуллы. Они погладили мягкую ткань яркого цвета.

— Кажется, я узнал «пустынного ящера» в порту, — тихо сказал Джаг, вспоминая тот самый корабль. — Мы все еще можем улететь, если хочешь.

Джейна отрицательно покачала головой. Он улыбнулся Фарике:

— Извините, но я боюсь, шаль слишком дорогая. Но если есть шарф такого же цвета, я бы взглянул.

Тревога Джейны заметно ощущалась всю дорогу до отеля, который оказался довольно милым местечком. Войдя в номер, они сняли рюкзаки. Джейна тут же принялась внимательно все осматривать, начиная с безделушек на комодике и заканчивая ванной и кроватью.

— Хорошо бы у меня было что-нибудь получше глаз, — пробормотала она, чихая от пыли.

— У тебя есть Сила, она достаточно хороша.

Джейна поднялась и повернулась к Джагу, оперев руки в бока:

— И что хатт, которому и так тяжело передвигаться, мог забыть на планете, чи главные достопримечательности — рынок с ужасно узкими улочками и довольно экстремальный туризм?

— Ну, рынок весьма притягателен, — Джаг уселся на кровать и начал снимать сапоги. — Хатт мог просто договариваться о каком-нибудь дельце.

Джейна села рядом с ним, но раздеваться пока не собиралась:

— Тогда зачем ему скрываться от наших глаз таким подозрительным образом?

— Если он не узнал нас, то вполне вероятно, что это «дельце» было незаконным. А если узнал, то скажу тебе в двух словах: Лея. Цепь. Джабба.

Джейна улыбнулась, подалась вперед и поцеловала его.

— Как мило. Не думаю, что мама внушает страх целому виду, да еще столько лет спустя, но все равно очень милое предположение.

Джаг взял ее за руки и игриво уложил на кровать.

— Ну-ка посмотрим, удастся ли мне отвлечь тебя от волнений на остаток ночи.

Он поцеловал ее. Она обняла его одной рукой, другой отложила световой меч на такое расстояние, чтобы в случае чего можно было легко схватить, и до утра они оба больше ни

И что хатт, которому и так тяжело передвигаться, мог забыть на планете, чи главные достопримечательности — рынок с ужасно узкими улочками и довольно экстремальный туризм?



о чем не волновались.

Джиг собирался выдержать четырехдневный поход со стоической невозмутимостью, потому что это было нужно Джейне, но с удивлением отметил, что ему самому нравится это непростое упражнение. Горная тропа к Небесному храму была не то чтобы совсем вертикальной, но довольно близкой к этому, воздух – свежим и чистым, а от окрестных пейзажей просто дух захватывало. Фарика была внимательным и предусмотрительным гидом, и на второй вечер Джиг произнес три коротких, но очень важных слова:

– Ты была права, – сказал он. – Это здорово – ни о чем не думать, просто шагать и наслаждаться видами.

Джейна просияла:

– Я рада.

– Вы – не первые, кто так считает, – заметила Фарика. – У нас не так много туристов, но тем, кто принимает вызов гор, они отплачивают сполна.

– Я все равно хочу полениться, – предупредил Джейну Джиг.

– Скоро у тебя будет такая возможность, – пообещала она. – Через пару дней.

На следующий день они впервые увидели Небесный храм. Тропа завернула за угол, и вот храм открылся их взору – белоснежные камни на фоне лазурного неба. Джиг знал, что это только руины, но с такого расстояния храм выглядел целым и величественным. Может быть, Джейна и тут оказалась права – возможно, когда-то это действительно был храм джедаев. Джиг смотрел на него, как зачарованный.

– Он взывает к вам? – спросила Фарика. – Некоторые утверждают, что, хотя храм и превратился в руины, в их душах он все еще поет...

– В каком-то смысле да... – задумчиво ответила Джейна. И прибавила уже со своей обычной практичностью:

– Ну, пойдём дальше!

К ночи они почти достигли подножия храма. Джейна хотела идти дальше, но Фарика покачала головой:

– Это было бы глупо и принесло бы вам одно разочарование, – объяснила она. – Лазить по скалам в такой темноте опасно, и вы просто обязаны увидеть храм в лучах утреннего солнца.

Джейна нехотя согласилась, но не могла отвести взгляд от величественных колонн. Когда она устроилась на ночлег рядом с Джигом, тот почувствовал как напряжено ее тело.

– Думаю, это действительно храм джедаев, – прошептала она.

– Ты чувствуешь его в Силе? – спросил он.

Она покачала головой:

– Нет, это меня и удивляет. Но Фарика права, меня словно... тянет к нему.

Джиг поцеловал ее в макушку.

– А теперь спи, – сказал он, обнимая ее. – Займемся разгадками древних тайн завтра.

Как ни странно, остаток пути оказался достаточно прост. Джиг не мог взять в толк, о каких опасностях говорила Фарика, однако насчет вида она оказалась абсолютно права. Когда храм внезапно показался из-за поворота, Джиг в восхищении замедлил шаг, а Джейна и вовсе остановилась. Храм оказался не таким уж большим, да и колонны с близкого расстояния выглядели обветшалыми. Но тем не менее...

Внезапно Джейна отшатнулась, словно ее ударили. Джиг схватил ее за руку, подбежала и взволнованная Фарика:

– Кара? Вам нехорошо? Высота действует на некоторых туристов...

Джейна потерла висок.

– Я в порядке, – сказала она. – Пожалуйста, не могли бы вы ненадолго нас оставить?

Фарика пристально посмотрела на обоих и кивнула:

– Конечно.

Бросив на Джига и Джейну последний обеспокоенный взгляд, она отошла на приличное расстояние. Джейна повернулась к Джигу, широко улыбаясь – тут он окончательно запутался:

– Джейна, что происходит?

– Сила! – воскликнула она, прижав руку к груди. – Это место насковзь пропитано ею! Ума не приложу, как я раньше этого



не почувствовала.

– Если храм и правда построили джедаи, они наверняка не хотели, чтобы его можно было так легко обнаружить, – предположил Джаг.

– И то правда, – кивнула Джейна. – Особенно если...

Она замолчала и, покосившись на Фарикю, которая отошла к одной из уцелевших колонн, направилась к центру руин. Джага тревожила ее нетвердая, будто в трансе, походка, но внезапно Джейна резко остановилась и начала внимательно смотреть себе под ноги. Он проследил за ее взглядом – она сосредоточилась на обломке, который, казалось, ничем не отличался от остальных камней, рассыпанных вокруг.

– Вот он! – вскрикнула она.

– Поздравляю, ты нашла камень.

– Нет, это не камень. Оно только *выглядит* как камень, благодаря чему-то вроде особого маскирующего поля, – ответила Джейна. Она опустилась на колени, вся дрожа, и бережно подняла предмет обеими руками.

И тут Джаг тоже увидел. Это был восьмигранный, излучающий приятный мерцающий голубоватый свет; его поверхность была украшена геометрическими узорами.

Голокрон джедаев.

– Мы знали, что вы приведете нас прямо к нему... Мастер Соло.

Голос принадлежал Фарике, но его жесткость не имела ничего общего с прежней приятной интонацией гида. Джаг и Джейна, стремительно обернувшись, увидели, что сакуубка нацелила на них бластер. Джаг чуть было не рассмеялся при виде женщины, собиравшейся в одиночку противостоять им с Джейной, но тут из расщелины рядом с храмом вынырнул маленький проворный корабль. Это было какое-то легкое, трансатмосферное судно, каких Джаг раньше не встречал. И даже не будучи джедаем, у него внутри зародилось нехорошее предчувствие.

Джейна же казалась совершенно невозмутимой.

– Вы не можете мне навредить, пока у меня в руках вот это, – спокойно сказала она.

– Не могу, – согласилась Фарика. И не успел никто и глазом моргнуть, как она повернулась и выстрелила Джагу в ногу:

– Зато он – легкая мишень.

Джага пронзила боль, нога подвернулась, но все же он успел заметить мелькнувшее между ним и Фарикой неясное пятно. Одним стремительным движением Джейна кинула ему голокрон, призвала из рюкзака, лежащего примерно в метре от нее, световой меч и развернулась навстречу женщине, посмевшей напасть на ее мужа. Джаг поймал голокрон правой рукой, прижал к груди и как можно быстрее захромал в поисках убежища. Все его инстинкты кричали, что надо помочь Джейне, но Джаг знал, что она хотела, чтобы он защищал голокрон. Вдобавок он был безоружен, чего нельзя было сказать о мастере-джедае. Лучшее, что Джаг мог сейчас сделать – не путаться у нее под ногами и попытаться найти какое-нибудь укрытие.

В битве Джейна была прекрасна. Она давно научилась управлять своим гневом и использовать его в сражении, и Джаг не завидовал ни Фарике, ни ее таинственному союзнику на маленьком корабле. Джейна, казалось, даже не вспотела, с легкостью уворачиваясь, прыгая, ныряя и отражая умелые выстрелы бластера. У Фарики тоже не было проблем с физической подготовкой, сакуубка постоянно отскакивала назад с таким расчетом, чтобы между ней и Джейной оказалась каменная глыба или крупный обломок храма. Но Джейна неуклонно наступала, и была уже достаточно близко, чтобы...

Почувствовав предупреждение Силы, Джейна резко подалась влево, с корабля раздался мощный выстрел, а там, где она только что стояла, загорелась земля. Не растерявшись, Джейна отразила мечом очередной выстрел Фарики, а свободной рукой подняла в воздух массивный кусок рухнувшей колонны. Он легко взлетел с земли, и Джейна швырнула его в корабль. Судно маневрировало с поразительной скоростью, пытаясь избежать столкновения, но обломок достиг своей цели



и ненадолго приостановил новую атаку.

В тот же момент один из отражённых Джейной выстрелов нашел свою жертву и попал Фарике в бедро. Сакуубка вскрикнула. Джаг только этого и ждал. Положив голокрон, он рванул к Фарике, не обращая внимания на боль, и сбил сакуубку с ног. Она зарычала, и Джаг почувствовал, как она пытается достать бластер. Джаг изо всей силы ударил коленом по ее раненой ноге, и, снова вскрикнув, Фарика ослабила хватку. Джаг надавил на нервный узел в ее руке и легко выдернул бластер из онемевших пальцев. Откатившись, он метко выстрелил Фарике в здоровую ногу, окончательно обезвредив сакуубку, и развернулся для атаки парящего корабля.

Судно перестало стрелять и поднялось выше. Джаг было подумал, что корабль хочет скрыться, но надежда была напрасной. Алая вспышка уничтожила Фариду — ее «друзья» явно не хотели, чтобы она проболталась. Тут же последовали новые выстрелы, но не в Джейну или Джага — пилот, похоже, понятия не имел, у кого из них голокрон, и стрелял в колонны, возвышавшиеся над руинами.

Джейна многое умела, но Джаг видел, что ее силы почти на исходе. У человеческого тела ограниченные возможности, даже если оно подпитывается Силой. Даже Джейна Соло не могла в одиночку сражаться с кораблем, стрелявшим и в нее, и в землю под ее ногами. Но она все равно старалась, вертясь и блокируя выстрелы. Она перекувырнулась колесом, вытянув свободную руку и остановив огромный кусок камня, который должен был упасть прямо на Джага. Экипаж корабля сменил тактику и теперь явно соби-

рался просто похоронить их под развалинами, а затем на досуге вернуться за голокраном. Джаг знал о голокранах не так уж много, но готов был поспорить, что камни его не сломают.

Все не может закончиться вот так. Так просто умереть, после всего, что они пережили? Ерунда какая-то. Этого не могло случиться.

Джейна, я люблю тебя...

Она оступилась.

Сверху свалился ещё один обломок руин. Джейна смогла увернуться, но острый край рассек ее плечо. Брызнула яркая кровь. Долго она не продержится...

Второй корабль появился еще более неожиданно, чем первый. Но его-то Джаг сразу узнал — Г1-М4-С, истребитель «пустынный ящер», который он заметил в ангаре. Маленькая лазерная пушка начала стрелять по нападавшему на них кораблю, полностью отвлекая внимание на себя. Таинственное судно перестало палить по руинам и развернулось, пытаясь атаковать «ящера». Оно было проворнее, любого корабля, когда-либо виденного Джагом, но против грузной пушки на старом истребителе шансов не было даже у него.

С последним, отлично направленным выстрелом таинственный корабль взорвался. Джаг прикрыл глаза ладонью. Когда он снова открыл их, от маленького быстрого судна не осталось и следа, его остатки рухнули в глубокое ущелье. «Пустынный ящер» ненадолго замер, а потом, зашел на посадку рядом с руинами. Двигатели ревели так, будто давно нуждались в тщательном ремонте.

Джаг, скрипнув зубами, поднялся на ноги и, хромая, приблизился к Джейне, которая казалась сильнее, чем несколько секунд назад — она призвала на помощь Силу. Супруга поднялась навстречу и поддержала его.

— Он у меня, все в порядке, — сказал Джаг. Она с облегчением кивнула. Опираясь друг на друга (Джаг по-прежнему сжимал бластер Фарики), они повернулись к «пустынному ящеру». Люк корабля открылся, и их взорам предстал уродливый, раздраженный хатт, пристально глядевший на них прищуренными глазами.

— Ты! — сказала Джейна, а Джаг направил на хатта бластер. — Кто ты и почему помог нам?

Хатт скорчил гримасу — Джаг раньше не думал, что подобное вообще возможно.

— Я прилетел сюда не за тем предметом, который ваш муж пытается спрятать от меня, — насмешливо и, может быть, с легкой тенью страха ответил он на языке хаттов. — Это слишком опасно для таких, как я. Своего имени я вам не скажу. А почему я это сделал...

После небольшого замешательства хатт продолжил:

— Я хотел отблагодарить вас за поддержку на Клатуине, когда вы и ваш друг Лэндо Калприсиан предотвратили расторжение Вонторского договора. Ни для кого не секрет, что вы не очень-то любите хаттов... И все же вы помогли нам.

— Я сделала это не для вас, просто это было правильно, — ответила Джейна. — Мне не очень-то понравилось помогать вам. Да и это не сработало, клатуинцы все равно подняли восстание.

— Это неважно. Мой начальник считал, что за нами должок. Теперь мы его вернули.

— Хорошо, — кивнула Джейна.

— Потому что все это очень странно.

— Не то слово!

Джейна недоуменно посмотрела на Джага.

— Мы, ээ...мы думали, что ты нас преследуешь.

— Конечно, вы так подумали, —

проворчал хатт.

Джаг посмотрел на останки Фарики:

— Кем бы она ни была, она точно не простой экскурсовод. Может, она и вовсе не с Сакууба. Если помнишь, Дулар ее никогда не видел...

— Я чувствовала от нее только добрые намерения... Пока она не направила на тебя бластер.

В битве Джейна была прекрасна. Она давно научилась управлять своим гневом и использовать его в сражении.

– Может быть, ты знаешь, кто она? – спросил Джаг у хатта. – И на кого она работает? Я никогда не видел таких кораблей...

Хатт, явно теряя терпение, замахал коротенькими руками:

– Мне известно только, что кто-то знал о вашем появлении и собирался использовать вас, как вадурскую носокрысу, чтобы вы привели их к голокрону.

– А ведь ваш начальник тоже знал, что мы прилетим сюда.

– Вы заметнее, чем думаете, мастер Соло.

Джаг фыркнул от смеха.

– Вас было не так-то сложно найти. Я сделал свое дело. Долг выплачен. Я вас оставлю, – люк начал закрываться.

– Эй! – позвала Джейна. Хатт помедлил. Их взгляды встретились. Джейна прикоснулась к бластеру в руке Джага, показывая, чтобы он опустил оружие. Когда он это сделал, она тихо и искренне сказала:

– Спасибо.

Хатт снова что-то пробурчал, с видимым удовольствием захлопнул люк и направил корабль вверх. Джейна уже не смотрела ему вслед. Она помогла Джагу сесть, принесла походную аптечку и начала осматривать его рану.

– Ну, по крайней мере, ногу ты не потеряешь, – сказала она, проверяя подвижность. – Мне так кажется. Ничего такого, что мы не могли бы вылечить.

– Так-то оно так, но спуститься я не смогу, – сухо заметил Джаг.

– Значит, выберем путь покороче, – откликнулась Джейна. Она помогла мужу подняться, перекинув его руку себе через плечо, и они потихоньку подошли к краю плато, где остановились, опершись на скалу. Внизу виднелись остатки маленького корабля. Убедившись, что Джаг надежно держится за скалу, Джейна лукаво улыбнулась:

– Я первая.

Она спрыгнула, медленно и грациозно приземлившись несколькими метрами ниже. Потом она ласково посмотрела на мужа и раскинула руки, предлагая использовать Силу, чтобы он смог безопасно спуститься.

– Вот это и правда прыжок в неизвестность, – сказал он.

– Ты поклялся: «В горе и в радости».

– Поклялся, – ухмыльнулся Джаг.

И прыгнул. 🍷

